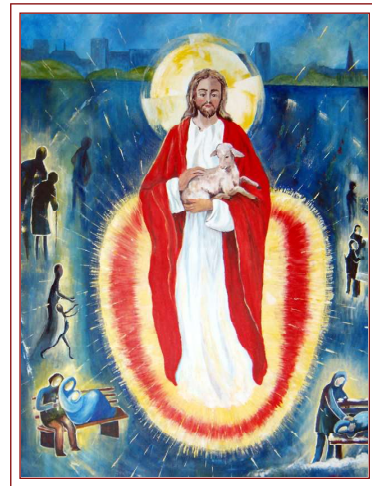


IV NIEDZIELA WIELKANOCY, rok B
NIEDZIELA DOBREGO PASTERZA
IV DIMANCHE DE PÂQUES
DIMANCHE DU BON PASTEUR

* * *

58 ÈME JOURNÉE MONDIALE DES VOCATIONS



Portrait: P. Władzia SKRZYPCZAK

Jésus, Bon Pasteur

LECTURE DU LIVRE DES ACTES DES APÔTRES

Ac 4, 8-12

Convoqué devant le grand conseil d'Israël, Pierre, rempli de l'Esprit Saint, déclara: «Chefs du peuple et anciens, nous sommes interrogés aujourd'hui pour avoir fait du bien à un infirme, et on nous demande comment cet homme a été sauvé. Sachez-le donc, vous tous, ainsi que tout le peuple d'Israël: c'est grâce au nom de Jésus le Nazaréen, crucifié par vous, ressuscité par Dieu, c'est grâce à lui que cet homme se trouve là devant vous, guéri. Ce Jésus, il est la pierre que vous aviez rejetée, vous les bâtisseurs, et il est devenu la pierre d'angle. En dehors de lui, il n'y a pas de salut. Et son nom, donné aux hommes, est le seul qui puisse nous sauver.»

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !

Psaume 117

**SUR LA PIERRE MÉPRISÉE PAR LES MAÇONS,
DIEU A FONDÉ SON ŒUVRE.**

*La pierre qu'ont rejetée les bâtisseurs
est devenue la pierre d'angle :
c'est là l'œuvre du Seigneur,
la merveille devant nos yeux.*

*Tu es mon Dieu, je te rends grâce,
mon Dieu, je t'exalte !
Rendez grâce au Seigneur : Il est bon !
Éternel est son amour !*

**LECTURE DE LA PREMIÈRE LETTRE
DE SAINT JEAN**

1 Jn 3, 1-2

Mes bien-aimés, voyez comme il est grand, l'amour dont le Père nous a comblés: il a voulu que nous soyons appelés enfants de Dieu, - et nous le sommes. Voilà pourquoi le monde ne peut pas nous connaître: puisqu'il n'a pas découvert Dieu. Bien-aimés, dès maintenant, nous sommes enfants de Dieu, mais ce que nous serons ne paraît pas encore clairement. Nous le savons: lorsque le Fils de Dieu paraîtra, nous serons semblables à lui parce que nous le verrons tel qu'il est.

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !

ALLELUIA. ALLELUIA.

**«Je suis le Bon Pasteur, dit le Seigneur,
je connais mes brebis,
et mes brebis me connaissent.»**

ALLELUIA. ALLELUIA.

+ ÉVANGILE DE JÉSUS CHRIST SELON SAINT JEAN

Jn 10, 11-18

Jésus disait aux Juifs: «Je suis le Bon Pasteur (le vrai berger). Le vrai berger donne sa vie pour ses brebis. Le berger mercenaire, lui, n'est pas le pasteur, car les brebis ne lui appartiennent pas: s'il voit venir le loup, il abandonne les brebis et s'enfuit; le loup s'en empare et les disperse. Ce berger n'est qu'un mercenaire, et les brebis ne comptent pas vraiment pour lui. Moi, je suis le Bon Pasteur; je connais mes brebis, et mes brebis me connaissent, comme le Père me connaît, et que je connais le Père; et je donne ma vie pour mes brebis. J'ai encore d'autres brebis, qui ne sont pas de cette bergerie:

CZYTANIE Z DZIEJÓW APOSTOLSKICH Dz 4, 8-12

Piotr napełniony Duchem Świętym powiedział: Przełożeni ludu i starsi! Jeżeli przesłuchujecie nas dzisiaj w sprawie dobrodziejstwa, dzięki któremu chory człowiek uzyskał zdrowie, to niech będzie wiadomo wam wszystkim i całemu ludowi Izraela, że w imię Jezusa Chrystusa Nazarejczyka, którego wy ukrzyżowaliście, a którego Bóg wskrzesił z martwych, że przez Niego ten człowiek stanął przed wami zdrowy. On jest kamieniem, odrzuconym przez was, budujących, tym, który stał się kamieniem węgielnym. I nie ma w żadnym innym zbawienia, gdyż nie dano ludziom pod niebem żadnego innego imienia, w którym moglibyśmy być zbawieni.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!

Psaume 117

**KAMIEŃ WZGARDZONY
STAŁ SIĘ FUNDAMENTEM**

*Dziękujcie Panu, bo jest dobry,
bo Jego łaska trwa na wieki.
Lepiej się uciekać do Pana,
niż pokładać ufność w człowieku.*

*Lepiej się uciekać do Pana,
niż pokładać ufność w książętach.
Dziękuję Tobie, żeś mnie wysłuchał
i stałeś się moim Zbawcą.*

*Kamień odrzucony przez budujących
stał się kamieniem węgielnym.*

*Stało się to przez Pana
i cudem jest w naszych oczach.*

*Błogosławiony, który przybywa w imię Pańskie,
błogosławimy was z Pańskiego domu.
Jesteś moim Bogiem, chcę Ci podziękować:
Boże mój, pragnę Cię wielbić.*

CZYTANIE Z PIERWSZEGO LISTU

ŚW. JANA APOSTOŁA

1 J 3, 1-2

Najmilsi: Popatrzcie, jaką miłością obdarzył nas Ojciec: zostaliśmy nazwani dziećmi Bożymi; i rzeczywiście nimi jesteśmy. Świat zaś dlatego nas nie zna, że nie poznał Jego. Umiłowani, obecnie jesteśmy dziećmi Bożymi, ale jeszcze się nie ujawniło, czym będziemy. Wiemy, że gdy się to ujawni, będziemy do Niego podobni; bo ujrzymy Go takim, jakim jest.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!

ALLELUIA. ALLELUIA.

**Ja jestem Dobrym Pasterzem
i znam owce moje, a moje Mnie znają.**

ALLELUIA. ALLELUIA.

celles-là aussi, il faut que je les conduise. Elles écouteront ma voix: il y aura un seul troupeau et un seul pasteur. Le Père m'aime parce que je donne ma vie, pour la reprendre ensuite. Personne n'a pu me l'enlever: je la donne de moi-même. J'ai le pouvoir de la donner, et le pouvoir de la reprendre: voilà le commandement que j'ai reçu de mon Père.»

**Acclamons la Parole de Dieu.
Louange à toi, Seigneur Jésus !**

1 CHANT D'ENTRÉE:

Nasz Pan jest Dobrym Pasterzem;

Zagubionych szuka stroskany.

Wracających z radością wita - i w ramiona bierze,

Bo nasz Pan jest Dobrym Pasterzem.

Nasz Pan przebaczył Piotrowi.

Nasz Pan po trzykroć zdradzany.

I słabemu człowiekowi - wciąż na nowo wierzy,

Bo nasz Pan jest Dobrym Pasterzem.

O Panie jesteśmy przed Tobą,

Z Magdaleną i Piotrem i Iotrem.

Lecz idziemy szukając Ciebie, w tej gorącej wierze,

Że Ty jesteś naszym Pasterzem.

2 ACTE PÉNITENTIEL:

Seigneur, Toi notre Père, prends pitié de nous!

O Christ, Toi notre Frère, prends pitié de nous!

Seigneur, Toi qui nous aimes, prends pitié de nous!

3 PRIÈRE UNIVERSELLE

Kyrie, Kyrie eleison - Kyrie, Kyrie eleison !

4 CHANT D'OFFERTOIRE :

Jeden chleb, co zmienia się w Chrystusa Ciało,

Z wielu ziaren pszenicznych się rodzi.

Jedno wino, co się Krwią Chrystusa stało,

Z wielu winnych gron pochodzi.

Jak ten chleb, co złączył złote ziarna, tak niech miłość

złączy nas ofiarna. Jak ten kielich łączy kropel wiele,

Tak nas Chryste w swoim złącz Kościele.

O Pasterzu zgromadź w jednej swej owczarni

Zabłąkane owce, które giną.

W jeden Kościół zbierz na nowo i przygarnij,

Byśmy jedną stali się rodziną...

5 SANCTUS:

**Święty, Święty, Święty, Pan Bóg zastępów,
pełne są niebiosa i ziemia chwały Twojej,
Hosanna na wysokości. Błogosławiony, który
idzie w imię Pańskie, Hosanna na wysokości !**

6 ANAMNÈSE:

Gloire à Toi qui étais mort! Gloire à Toi, Jésus!

Gloire à Toi qui est vivant, gloire à Toi!

Gloire à Toi, ressuscité!

Viens revivre en nous aujourd'hui et jusqu'au jour dernier.

+ SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚW. JANA

J 10, 11-18

Jezus powiedział: Ja jestem dobrym pasterzem. Dobry pasterz daje życie swoje za owce. Najemnik zaś i ten, kto nie jest pasterzem, do którego owce nie należą, widząc nadchodzącego wilka, opuszcza owce i ucieka, a wilk je porywa i rozprasza. Najemnik ucieka dlatego, że jest najemnikiem i nie zależy mu na owcach. Ja jestem dobrym pasterzem i znam owce moje, a moje Mnie znają, podobnie jak Mnie zna Ojciec, a Ja znam Ojca. Życie moje oddaję za owce. Mam także inne owce, które nie są z tej owczarni. I te muszę przyprowadzić i będą słuchać głosu mego, i nastanie jedna owczarnia i jeden pasterz. Dlatego miłuje Mnie Ojciec, bo Ja życie moje oddaję, aby je potem znów odzyskać. Nikt mi go nie zabiera, lecz Ja od siebie je oddaję. Mam moc je oddać i mam moc je znów odzyskać. Taki nakaz otrzymałem od mojego Ojca.

Oto słowo Pańskie .

Chwała Tobie,

7 CHANTS DE COMMUNION :

C'est Toi, Seigneur, le pain rompu livré pour notre vie!

C'est Toi, Seigneur, notre unité, Jésus ressuscité!

1 - «Je suis le pain qui donne vie: qui croit en moi vivra;

Et je le ressusciterai, au jour de mon retour»....

2 - Nous partageons un même pain, dans une même foi,

Et nous formons un même corps : l'Eglise de Jésus...

3 - C'est maintenant le temps de Dieu : il faut nous préparer.

C'est maintenant le temps de Dieu : il faut changer nos coeurs...

Jezu zostań w nas, Jezu połącz nas.

Złącz nas w prawdzie i miłości, Który jesteś w nas.

Jezu, połącz nas, stań pośrodku nas.

Jedno serce, jedną duszę, stwórz, o Jezu w nas.

8 ACTION DE GRÂCE

Pan, kiedyś stanął nad brzegiem,

Szukał ludzi gotowych pójść za Nim,

By łowić serca słów Bożych prawdą.

O Panie, to Ty na mnie spojrzaleś,

Twoje usta dziś wyrzekły me imię.

Swoją barkę pozostawiam na brzegu,

Razem z Tobą nowy zaczę dziś łów.

Jestem ubogim człowiekiem,

Moim skarbem są ręce gotowe

Do pracy z Tobą i czyste serce.

9 CHANT DE SORTIE :

Posyłam was na pracę bez nagrody,

na ciężki twardy i niewdzięczny trud.

Niezrozumienie, drwiny i obmowy,

posyłam was przydawać do mych trzód.

Tak, jak Ojciec mój, posłał Mnie - tak i Ja was śle!

Posyłam was opatrzeć ciężkie rany,

pomagać słabym ich ciężary nieść,

pocieszać smutnych, wspomnieć zapomnianych,

Posyłam was, radosną głosić wieść! *Tak, jak Ojciec...*

ANNONCES PAROISSIALES:

- 58ème JOURNÉE MONDIALE DES VOCATIONS:** *l'Église, par la voix du pape FRANCOIS invite tous ses Fidèles à la prière. (le Message du pape FRANÇOIS pour les Vocations (en français et polonais) sur notre site: www.pmk-harnes.fr*
- AU SEUIL DU MOIS DE MAI - MOIS DE MARIE :** *Fête de st Joseph Travailleur (1er mai): messe à 10.00 au Sacré-Coeur. -- DIMANCHE 2 MAI: Vème dimanche de Pâques - Fête de la Polonia et du Drapeau Polonais: messe à 10.00 au S.Coeur.*
- REPRISE DE LA K.T PAR VISIOCONFÉRENCE :** *ce mercredi 28/04 de 10.00 à 11.00: /group.1&2/ et 9.30 à 10.30: groupe 3/. -- Les enfants de la 1ère Communion et Profession de Foi: répétition chants au Sacré-Coeur: mercredi de 11.30 à 13.00.*
- PAS DE CÉLÉBRATIONS DANS L'ÉGLISE St MARTIN de BILLY EN RAISON DESTRAVAUX JUSQU'À FIN MAI 2021.**
- INFORMATIONS PAROISSIALES & DIOCÉSAINES - À RETROUVER SUR NOTRE SITE: www.pmk-harnes.fr**